

VITA vPad easy

Εγχειρίδιο χρήστη



Χρωματοληψία VITA

Σχετική με το χρώμα επικοινωνία VITA

Παραγωγή χρωμάτων VITA

Έλεγχος χρωμάτων VITA

Κατάσταση ενημέρωσης: 06.13



Get your VITA Update-Messenger on
www.vita-zahnfabrik.com/update-messenger

VITA shade, VITA made.

VITA

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος	4
1.1	Γενικές υποδείξεις	5
1.2	Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας	5
2	Παραδιδόμενος εξοπλισμός	5
3	Τεχνικές πληροφορίες	5
3.1	Διαστάσεις/Βάρη	5
3.2	Ηλεκτρικά στοιχεία	5
3.3	Συνθήκες περιβάλλοντος	5
4	Προβλεπόμενη χρήση	6
5	Χειρισμός και καθαρισμός του χειριστηρίου	6
5.1	Εγγύηση και ευθύνη	6
5.2	Ανταλλακτικά	6
5.3	Υποδείξεις ασφαλείας	6
6	Λειτουργίες ασφαλείας	7
6.1	Διακοπή ρεύματος	7
7	Αυτόματη βαθμονόμηση θερμοκρασίας	7
7.1	Σέρβις	7
8	Θέση σε λειτουργία	8
8.1	Συνδέσεις της συσκευής	8
9	Περιγραφή των στοιχείων χειρισμού	9
9.1	Περιγραφή της οθόνης	9
9.2	Εκκίνηση κατάστασης αναμονής	9
9.3	Απενεργοποίηση της συσκευής	9
9.4	Γρήγορη ψύξη σε θερμοκρασία ετοιμότητας	9
9.5	Επιλογή και έναρξη προγράμματος όπτησης	10
9.6	Τροποποίηση τιμών προγράμματος – νέα καταχώρηση	10
9.7	Πλήκτρα αναβατορίου	12
9.8	Πεδίο πλήκτρων	12
10	Προγράμματα σέρβις	13
11	Μηνύματα σφάλματος	15
12	Πίνακες όπτησης	16
12.1	VITA VM [®] 7	17
12.2	VITA VM [®] 9	18
12.3	VITA VM [®] 9 σε VITABLOCS [®]	19
12.4	VITA VM [®] 13	20
12.5	VITA VM [®] 15	21
12.6	VITA VMK Master [®]	22
12.7	ΚΕΡΑΜΙΚΟ ΥΛΙΚΟ ΤΙΤΑΝΙΟΥ VITA	23
12.8	VITA OMEGA 900	24
13	Αλφαβητικός πίνακας περιεχομένων	26

1 Πρόλογος

1.1 Γενικές υποδείξεις

Αξιότιμε πελάτη,

σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε το χειριστήριο VITA vPad easy για το χειρισμό και τον έλεγχο της συσκευής VITA VACUMAT 6000 M.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!
Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αποτελεί ουσιαστικό βοήθημα για την αποτελεσματική και χωρίς κινδύνους λειτουργία της συσκευής.

Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης περιλαμβάνει σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή, ορθή και οικονομική λειτουργία της συσκευής. Η τήρηση των οδηγιών συμβάλλει στην αποφυγή κινδύνων, στη μείωση των δαπανών επισκευής και των διαστημάτων διακοπής της λειτουργίας λόγω βλάβης και στη βελτίωση της αξιοπιστίας και της διάρκειας ζωής της συσκευής.

Όλες οι εικόνες και τα σχέδια στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης εξυπηρετούν τη γενική κατανόηση και είναι απλώς ενδεικτικά για την κατασκευή της συσκευής όσον αφορά στις λεπτομέρειες.

Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης πρέπει να είναι πάντοτε διαθέσιμο στο χώρο χρήσης της συσκευής. Πρέπει να έχει μελετηθεί και να τηρείται από όλα τα άτομα στα οποία ανατίθενται εργασίες με τη /στη συσκευή, π.χ.:

- χειρισμός
- αντιμετώπιση σφαλμάτων στο πλαίσιο της εργασίας
- περιποίηση
- διατήρηση της καλής λειτουργίας (συντήρηση, έλεγχος, επισκευή).

1.2. Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας

Σημαντικές υποδείξεις περί δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας:
© Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας 2011, VITA Zahnfabrik. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Το παρόν έγγραφο και/ή το λογισμικό, καθώς και τα δεδομένα και τα στοιχεία, στα οποία παραπέμπει το παρόν ή τα οποία περιέχονται στο παρόν, περιλαμβάνουν εμπιστευτικές και προστατευόμενες από την νομοθεσία περί πνευματικής ιδιοκτησίας πληροφορίες της εταιρείας VITA Zahnfabrik. Το παρόν έγγραφο δεν μεταβιβάζει ούτε συνιστά κανένα δικαίωμα ούτε άδεια για τη χρήση οποιουδήποτε λογισμικού, δεδομένων ή πληροφοριών, δικαίωμα ή άδεια χρήσης πνευματικής ιδιοκτησίας, δικαιώματα ή υποχρεώσεις εκ μέρους της εταιρείας VITA Zahnfabrik ή παροχές άλλων υπηρεσιών στο πλαίσιο αυτό. Οποιαδήποτε δικαιώματα ή άδειες χρήσης δεδομένων λογισμικού, πληροφοριών ή άλλα δικαιώματα επί της πνευματικής ιδιοκτησίας της εταιρείας VITA Zahnfabrik, καθώς και οποιαδήποτε υποχρέωση για την παροχή υποστήριξης, πρέπει να μεταβιβασθούν μέσω ξεχωριστής έγγραφης συμφωνίας με την εταιρεία VITA Zahnfabrik.

2 Παραδιδόμενος εξοπλισμός

2.1 Συσκευή σε ειδικό χαρτοκιβώτιο κομπλέ με:

- 1 VITA vPad easy
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

3 Τεχνικές πληροφορίες

Χειριστήριο **VITA vPad easy**, χωρητικότητα μνήμης 200 προγράμματα

3.1 Διαστάσεις/Βάρη

VITA vPad easy

- Πλάτος: 235 mm
- Βάθος: 156 mm
- Ύψος: 150 mm
- Βάρος: 0,6 kg
- Περίβλημα: πλαστικό

3.2 Ηλεκτρικά στοιχεία

Η τροφοδοσία τάσης με 48 Volt DC εξασφαλίζεται μέσω του καλωδίου σύνδεσης προς τη συσκευή VITA VACUMAT 6000 M.

Ηλεκτρική σύνδεση: 230 Volt, 50/60 Hz

3.3 Συνθήκες περιβάλλοντος

- Θερμοκρασία περιβάλλοντος 2 °C έως 40 °C
- Μέγ. σχετική ατμοσφαιρική υγρασία 80% στους 31 °C

4 Προβλεπόμενη χρήση

Βασικά στοιχεία για την κατασκευή της συσκευής

Η συσκευή κατασκευάζεται σύμφωνα με το επίπεδο της σύγχρονης τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες. Ωστόσο, κατά τη λειτουργία μπορούν να προκύψουν κίνδυνοι τραυματισμού ή κίνδυνοι για τη ζωή του χρήστη ή τρίτων ή πρόκλησης ζημιών στη συσκευή και άλλων υλικών ζημιών.

Απαγορευμένοι τρόποι λειτουργίας

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής με πηγές ισχύος, προϊόντα κλπ. που υπόκεινται στις διατάξεις ενός κανονισμού περί επικινδύνων ουσιών ή με οποιονδήποτε τρόπο έχουν επιδράσεις στην υγεία του προσωπικού χειρισμού, όπως επίσης και η χρήση με τροποποιημένα από το χρήστη συστήματα.

Επιτρεπτοί τρόποι λειτουργίας

Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο εφόσον έχει μελετηθεί και κατανοηθεί πλήρως το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και τηρούνται οι διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό. Κάθε άλλη, πέραν της προαναφερθείσας, χρήση, όπως π.χ. η επεξεργασία προϊόντων εκτός των προβλεπόμενων, καθώς και ο χειρισμός επικινδύνων ή επικινδύνων για την υγεία υλικών, θεωρείται ως μη προβλεπόμενη. Ο κατασκευαστής/προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε τέτοια χρήση. Ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

5 Χειρισμός και καθαρισμός του χειριστήριου

Μην χειρίζεστε το χειριστήριο με αιχμηρά ή υψηλής θερμοκρασίας αντικείμενα, διότι αυτά προκαλούν ζημιές στο ηλεκτρολόγιο μεμβράνης.

Οι ζημιές του ηλεκτρολογίου μεμβράνης που οφείλονται σε αδόκιμη μεταχείριση κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό, αποκλείονται από την εγγύηση.

5.1 Εγγύηση και ευθύνη

Η εγγύηση και η αστική ευθύνη εξαρτώνται από τους συμβατικά συμφωνημένους όρους.

i Σε περίπτωση τροποποιήσεων του λογισμικού χωρίς γνώση και έγκριση της εταιρείας VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG παύει να ισχύει κάθε αξίωση αστικής ευθύνης και εγγύησης.

5.2 Ανταλλακτικά

Τα ανταλλακτικά πρέπει να πληρούν τις καθοριζόμενες από τον κατασκευαστή τεχνικές προδιαγραφές. Αυτό εξασφαλίζεται πάντοτε με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών VITA.

5.3 Υποδείξεις ασφαλείας

Προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας για τη συσκευή VITA VACUMAT 6000 M (βλ. σχετικά τις υποδείξεις ασφαλείας του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης VITA VACUMAT 6000 M).

6 Λειτουργίες ασφαλείας

Η συσκευή όπτησης διαθέτει κατά τη λειτουργία με το χειριστήριο VITA vPad easy τις ακόλουθες λειτουργίες ασφαλείας και επιτήρησης:

- Επιτήρηση αισθητήρα θερμοκρασίας
- Επιτήρηση θερμοκρασίας
- Επιτήρηση κενού
- Διάταξη προστασίας έναντι διακοπής της παροχής τάσης
- Επιτήρηση ανύψωσης

6.1 Διακοπή ρεύματος

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διάταξη προστασίας έναντι διακοπής της παροχής τάσης. Αυτό το στοιχείο αποτρέπει τη διακοπή του προγράμματος και συνεπώς την ελαττωματική όπτηση σε περίπτωση διακοπής ρεύματος μικρής διάρκειας. Η διάταξη προστασίας έναντι διακοπής της παροχής τάσης ενεργοποιείται μόλις διακοπεί η παροχή τάσης δικτύου όταν το πρόγραμμα όπτησης είναι ενεργό.

Διάρκεια διακοπής ρεύματος μικρότερο από περίπου 15 δευτερόλεπτα.

Το πρόγραμμα εξακολουθεί να εκτελείται και δεν διακόπτεται, ενώ η οθόνη είναι εκτός λειτουργίας για το διάστημα αυτό. Μετά την αποκατάσταση της παροχής τάσης στην οθόνη προβάλλεται η ένδειξη διακοπής προγράμματος. Το πρόγραμμα που είναι σε εξέλιξη επανεκκινείται.

Διάρκεια διακοπής ρεύματος μεγαλύτερο από περίπου 15 δευτερόλεπτα.

Το πρόγραμμα διακόπτεται, η οθόνη είναι εκτός λειτουργίας. Μετά την αποκατάσταση της παροχής τάσης στην οθόνη σηματοδοτείται η διακοπή ρεύματος για ενημέρωση.

⚠ Προσοχή! Μετά την αποκατάσταση της παροχής τάσης, ο χρόνος που απαιτείται για την επανενεργοποίηση του τηλεχειριστηρίου είναι περίπου 20 δευτερόλεπτα.

7 Αυτόματη βαθμονόμηση θερμοκρασίας

Η αυτόματη βαθμονόμηση θερμοκρασίας εκτελείται από τον επεξεργαστή ύστερα από κάθε έναρξη προγράμματος όπτησης. Η βαθμονόμηση θερμοκρασίας συνυπολογίζει ή διορθώνει όλες τις αποκλίσεις που έχουν προκύψει στα ηλεκτρονικά δομοστοιχεία όσον αφορά στη μέτρηση και στη ρύθμιση της θερμοκρασίας.

Αυτή η βαθμονόμηση εκτελείται σε περίπου 5 msec με αποτέλεσμα να μην επηρεάζεται η γενική χρονική ροή. Κατ' αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται η διατήρηση σταθερής θερμοκρασίας +/- 1 °C ακόμη και σε μεγάλα διαστήματα λειτουργίας της συσκευής.

7.1 Σέρβις

Περισσότερες πληροφορίες για τη συσκευή παρέχονται στην ιστοσελίδα:

<http://www.vita-zahnfabrik.com>

Στη σύνδεση **Σέρβις/Σέρβις συσκευών** διατίθενται ενημερώσεις λογισμικού προς λήψη. Επιπλέον παρέχεται η δυνατότητα καταχώρησης στοιχείων προκειμένου να ενημερώνεστε αυτόματα από την υπηρεσία ενημερώσεων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σχετικά με επίκαιρες πληροφορίες για τη συσκευή.

Για τεχνικά ζητήματα σχετικά με τη συσκευή, καθώς και για τις παροχές επισκευής και εγγύησης είναι στη διάθεσή σας οι ακόλουθες δυνατότητες επικοινωνίας:

Ηλ. ταχυδρομείο: instruments-service@vita-zahnfabrik.com

Τηλ. +49 (0) 7761 / 562 -105, -106, -101

8 Θέση σε λειτουργία

Λάβετε σχετικά υπόψη τις ενότητες τοποθέτησης και θέσης σε λειτουργία του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης της συσκευής VITA VACUMAT 6000 M

- Συνδέστε το χειριστήριο με το καλώδιο σύνδεσης στη συσκευή VITA VACUMAT 6000 M και στο χειριστήριο VITA vPad easy
- Συνδέστε την αντλία κενού
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα κενού της αντλίας κενού
- Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το γενικό διακόπτη
Το αναβατόριο μετακινείται στην κάτω θέση – στην επάνω θέση και μετά πάλι στην κάτω (μέτρηση διαδρομής αναβατορίου)

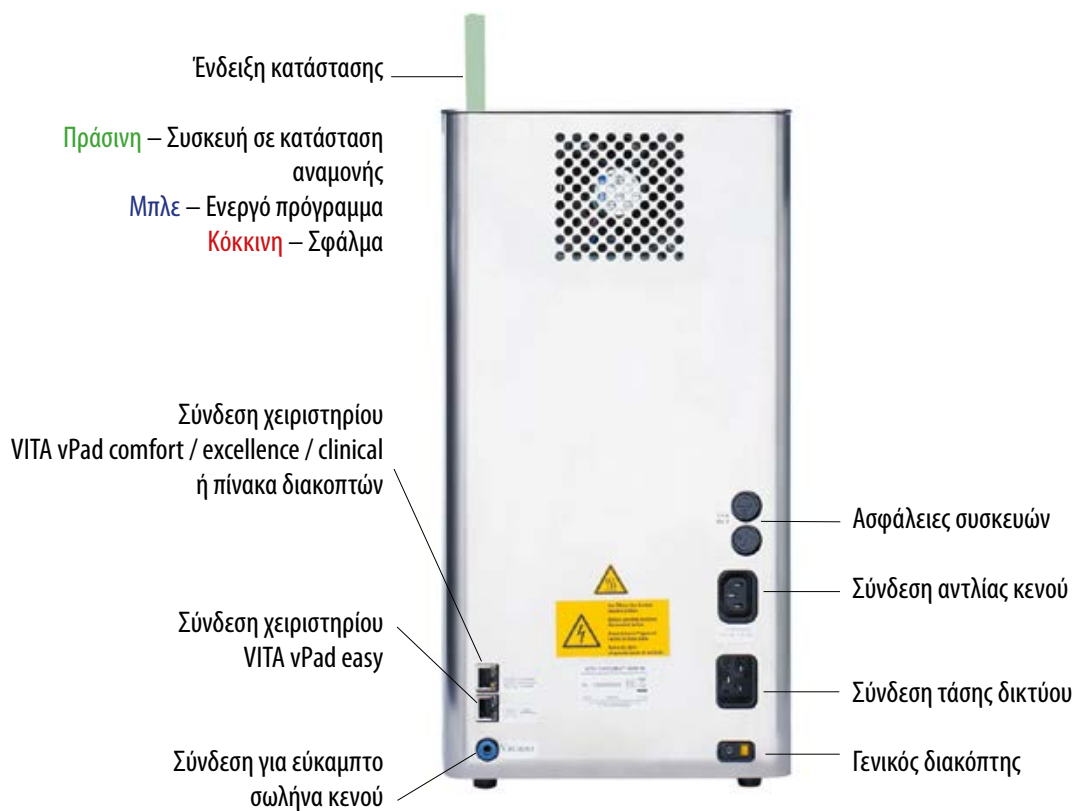
Σχετικά με τις επιμέρους συνδέσεις βλ. σημ. 8.1

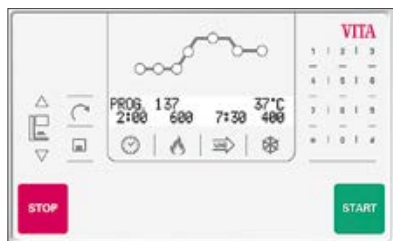
Προσοχή ! Τοποθετήστε τη βάση όπτησης επάνω στο δίσκο ανύψωσης!

Η λειτουργία χωρίς βάση όπτησης έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιών στη συσκευή λόγω υπερθέρμανσης.

8.1 Συνδέσεις της συσκευής

(βλ. επίσης σχετικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης VITA VACUMAT 6000 M)





9 Περιγραφή των στοιχείων χειρισμού

Περιγραφή λυχνιών LED

Αντιστοίχιση των λυχνιών **LED** στην καμπύλη όπτησης από αριστερά προς τα δεξιά:

- Χρόνος και θερμοκρασία προκαταρκτικής ξήρανσης
- Προκαταρκτικό κενό
- Κύριο κενό
- Αύξηση θερμοκρασίας
- Τελική θερμοκρασία και διάστημα διατήρησης της τελικής θερμοκρασίας
- Θερμοκρασία ψύξης
- Διάστημα διατήρησης της θερμοκρασίας ψύξης

9.1 Περιγραφή της οθόνης

Η οθόνη 2 σειρών εξυπηρετεί δύο λειτουργίες:

Επάνω σειρά: ένδειξη αριθ. προγράμματος και θερμοκρασίας θαλάμου όπτησης.
Κάτω σειρά: ένδειξη τιμών προγράμματος, θερμοκρασίας, χρόνου και κενού.

Μετά την **ενεργοποίηση** της συσκευής προβάλλεται στη δεξιά επάνω πλευρά η θερμοκρασία του θαλάμου όπτησης.

9.2 Εκκίνηση κατάστασης αναμονής

Με το πρόγραμμα **αριθ. 00** και χρήση του πλήκτρου **#** το αναβατόριο ανασύρεται και θερμαίνεται σε κατάσταση αναμονής. Με το πλήκτρο **STOP** (Διακοπή) τερματίζεται η κατάσταση αναμονής.

Η θερμοκρασία κατάστασης αναμονής επιλέγεται μέσω του προγράμματος σέρβις **αριθ. 201** μεταξύ 200 °C και 800 °C.

Όταν η συσκευή ενεργοποιείται με το γενικό διακόπτη και τίθεται σε κατάσταση αναμονής, το αναβατόριο μετακινείται στη επάνω θέση και παραμένει για περίπου 10 λεπτά περίπου 2-3 cm ανοικτό. Κατ' αυτόν τον τρόπο μπορεί να εξατμισθεί τυχόν συμπύκνωμα νερού που έχει αποτεθεί από τη μόνωση.

Η συσκευή κλείνει μετά την επίτευξη της θερμοκρασίας αναμονής και διατήρησής της για 5 λεπτά.

9.3 Απενεργοποίηση της συσκευής

Με το πρόγραμμα **αριθ. 01** και χρήση του πλήκτρου **#** το αναβατόριο ανασύρεται και προβάλλεται η ένδειξη **STAND** (Αναμονή). Η συσκευή μπορεί να απενεργοποιηθεί με το γενικό διακόπτη.

9.4 Γρήγορη ψύξη σε θερμοκρασία ετοιμότητας

Με το πρόγραμμα **αριθ. 02** και χρήση του πλήκτρου **#** ενεργοποιείται η αντλία κενού.






Εάν η θερμοκρασία του θαλάμου όπτησης είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία αναμονής, το αναβατόριο παραμένει στην κάτω θέση και ενεργοποιείται η αντλία. Μετά την επίτευξη της θερμοκρασίας αναμονής μείον 50 °C, το αναβατόριο ανασύρεται και θερμαίνεται στη θερμοκρασία αναμονής.

9.5 Επιλογή και έναρξη προγράμματος όπτησης

Καταχωρήστε τον **αριθ.** προγράμματος, επικυρώστε με το πλήκτρο # και ενεργοποιήστε το πρόγραμμα με το πλήκτρο **START** (Έναρξη).





Η ένδειξη προβάλλει στην κάτω σειρά:










- Χρόνος προκαταρκτικής ξήρασης
- Χρόνος αύξησης θερμοκρασίας
- Χρόνος διατήρησης της τελικής θερμοκρασίας
- Χρόνος διατήρησης για την ψύξη










Λειτουργία πλήκτρων σε εκτελούμενο πρόγραμμα	
	Στην οθόνη προβάλλεται η θερμοκρασία προκαταρκτικής ξήρασης και η τελική θερμοκρασία.
	Στην οθόνη προβάλλονται κατά την εκτέλεση του προγράμματος οι χρόνοι όπτησης.
	Χειρισμός μόνο κατά την εκτέλεση του προγράμματος. Στην οθόνη προβάλλεται ο χρόνος κενού.
	Χειρισμός μόνο κατά την εκτέλεση του προγράμματος. Στην οθόνη προβάλλεται κατά την εκτέλεση η θερμοκρασία ψύξης.
	Χειρισμός μόνο κατά την εκτέλεση του προγράμματος. Το πρόγραμμα όπτησης τερματίζεται.

9.6 Τροποποίηση τιμών προγράμματος – νέα καταχώρηση

Μετά την επιλογή του προγράμματος όπτησης παρέχεται η δυνατότητα ελέγχου ή τροποποίησης των τιμών προγράμματος.

Επιλογή προγράμματος, δηλ. καταχωρείτε το πρόγραμμα αριθ. 1 – 200 , επικυρώνετε με το πλήκτρο # και	
	πατάτε το πλήκτρο Ρυθμίσεις – Η λυχνία LED για την προκαταρκτική ξήραση αναβοσβήνει. Στην οθόνη προβάλλονται ο χρόνος και η θερμοκρασία προκαταρκτικής ξήρασης
	Πατήστε το πλήκτρο χρόνου – Η ένδειξη χρόνου προκαταρκτικής ξήρασης αναβοσβήνει. Τροποποιήστε το χρόνο μέσω του πληκτρολογίου και επικυρώστε την τιμή με το πλήκτρο #. Δυνατότητα καταχώρησης: χρόνος προκαταρκτικής ξήρασης 0 – 40:00 λεπτά/δευτερόλεπτα.
	Πατήστε το πλήκτρο θερμοκρασίας – Η ένδειξη χρόνου θερμοκρασίας αναβοσβήνει. Τροποποιήστε τη θερμοκρασία μέσω του πληκτρολογίου και επικυρώστε την τιμή με το πλήκτρο #. Δυνατότητα καταχώρησης: θερμοκρασία προκαταρκτικής ξήρασης 200 °C – 800 °C
	Πατήστε το πλήκτρο αποθήκευσης – Η λειτουργία ρύθμισης τερματίζεται – Πατήστε το πλήκτρο Έναρξη – Το πρόγραμμα εκκινείται
	ή μπορείτε να ελέγξετε/τροποποιήσετε περαιτέρω τιμές.

Επιλογή προγράμματος, δηλ. καταχωρείτε το πρόγραμμα αριθ. 1 – 200 , επικυρώνετε με το πλήκτρο # και	
	πατάτε το πλήκτρο Ρυθμίσεις Η λυχνία LED προκαταρκτικού κενού αναβοσβήνει
	Πατήστε το πλήκτρο χρόνου – Η ένδειξη χρόνου προκαταρκτικού κενού αναβοσβήνει Τροποποιήστε το χρόνο μέσω του πληκτρολογίου και επικυρώστε την τιμή με το πλήκτρο #. Δυνατότητα καταχώρησης: προκαταρκτικό κενό 0 – 30:00 λεπτά/δευτερόλεπτα.
	Πατήστε το πλήκτρο αποθήκευσης – Η λειτουργία ρύθμισης τερματίζεται – Πατήστε το πλήκτρο Start (Έναρξη) – Το πρόγραμμα εκκινείται
	ή μπορείτε να ελέγξετε/τροποποιήσετε περαιτέρω τιμές.
	πατάτε το πλήκτρο Ρυθμίσεις Η λυχνία LED κύριου κενού αναβοσβήνει
	Πατήστε το πλήκτρο χρόνου – Η ένδειξη χρόνου κύριου κενού αναβοσβήνει Τροποποιήστε το χρόνο μέσω του πληκτρολογίου και επικυρώστε την τιμή με το πλήκτρο #. Δυνατότητα καταχώρησης: Χρόνος κενού, μέγ. χρόνος, αύξηση θερμοκρασίας συν.
	Πατήστε το πλήκτρο αποθήκευσης – Η λειτουργία ρύθμισης τερματίζεται – Πατήστε το πλήκτρο Start (Έναρξη) – Το πρόγραμμα εκκινείται
	ή μπορείτε να ελέγξετε/τροποποιήσετε περαιτέρω τιμές.
	πατάτε το πλήκτρο Ρυθμίσεις Η λυχνία LED αύξησης θερμοκρασίας αναβοσβήνει
	Πατήστε το πλήκτρο χρόνου – Η ένδειξη χρόνου αύξησης αναβοσβήνει Τροποποιήστε το χρόνο μέσω του πληκτρολογίου και επικυρώστε την τιμή με το πλήκτρο #. Δυνατότητα καταχώρησης: 03:00 έως 40:00 λεπτά/δευτερόλεπτα ή 20 °C/λεπτό – 120 °C/λεπτό. Εάν καταχωρηθεί μία τιμή θερμοκρασίας ή χρόνου εκτός των επιτρεπτών ορίων, στην οθόνη προβάλλεται η ένδειξη ERROR (Σφάλμα) και στη συνέχεια προβάλλεται πάλι η τελευταία τιμή.
	<p>! Για την αύξηση θερμοκρασίας, το πρόγραμμα – σέρβις αριθ. 203 επιλογής της καταχώρησης για την αύξηση θερμοκρασίας σε °C/λεπτό (βλέπε σχετικά σημείο 10, πρόγραμμα σέρβις αριθ. 203).</p> <p>Εάν, εξαιτίας της καταχώρησης μίας τιμής για την αύξηση της θερμοκρασίας σε λεπτά/δευτερόλεπτα, δεν επιτυγχάνεται η υπολογισμένη αύξηση θερμοκρασίας των 20 °C/λεπτό ή προκύψει υπέρβαση της μέγ. τιμής των 120 °C, τότε καταχωρείται αυτόματα μία έγκυρη τιμή χρόνου αύξησης σε λεπτά/δευτερόλεπτα.</p> <p>Εάν τροποποιηθεί η θερμοκρασία προκαταρκτικής ξήρανσης ή η θερμοκρασία όπτησης μετά την καταχώρηση της αύξησης θερμοκρασίας, η τιμή °C/λεπτό διατηρείται και προσαρμόζεται ο χρόνος σε λεπτά/δευτερόλεπτα.</p>
	Πατήστε το πλήκτρο αποθήκευσης – Η λειτουργία ρύθμισης τερματίζεται – Πατήστε το πλήκτρο Start (Έναρξη) – Το πρόγραμμα εκκινείται
	ή μπορείτε να ελέγξετε/τροποποιήσετε περαιτέρω τιμές.

	Επιλογή προγράμματος, δηλ. καταχωρείτε το πρόγραμμα αριθ. 1 – 200 , επικυρώνετε με το πλήκτρο # και
	πατάτε το πλήκτρο Ρυθμίσεις Η λυχνία LED τελικής θερμοκρασίας αναβοσβήνει
	Πατήστε το πλήκτρο θερμοκρασίας – Η ένδειξη θερμοκρασίας αναβοσβήνει Τροποποιήστε τη θερμοκρασία μέσω του πληκτρολογίου και επικυρώστε την τιμή με το πλήκτρο #. Δυνατότητα καταχώρησης: μέγ. τελική θερμοκρασία 1200 °C
	Πατήστε το πλήκτρο χρόνου – Η ένδειξη χρόνου διατήρησης της τελικής θερμοκρασίας αναβοσβήνει. Τροποποιήστε το χρόνο μέσω του πληκτρολογίου και επικυρώστε την τιμή με το πλήκτρο #.
	Πατήστε το πλήκτρο αποθήκευσης – Η λειτουργία ρύθμισης τερματίζεται – Πατήστε το πλήκτρο Start (Έναρξη) – Το πρόγραμμα εκκινείται
	ή μπορείτε να ελέγξετε/τροποποιήσετε περαιτέρω τιμές.
	πατάτε το πλήκτρο Ρυθμίσεις Η λυχνία LED θερμοκρασίας ψύξης αναβοσβήνει
	Πατήστε το πλήκτρο θερμοκρασίας – Η ένδειξη θερμοκρασίας αναβοσβήνει Τροποποιήστε τη θερμοκρασία μέσω του πληκτρολογίου και επικυρώστε την τιμή με το πλήκτρο #. Δυνατότητα καταχώρησης: 200 °C – 800 °C
	Πατήστε το πλήκτρο αποθήκευσης – Η λειτουργία ρύθμισης τερματίζεται – Πατήστε το πλήκτρο Start (Έναρξη) – Το πρόγραμμα εκκινείται
	ή μπορείτε να ελέγξετε/τροποποιήσετε περαιτέρω τιμές.
	Πατήστε το πλήκτρο Ρυθμίσεις – Η λυχνία LED χρόνου διατήρησης για την ψύξη αναβοσβήνει. Τροποποιήστε το χρόνο μέσω του πληκτρολογίου και επικυρώστε την τιμή με το πλήκτρο #. Δυνατότητα καταχώρησης: χρόνος διατήρησης 0 – 40:00 λεπτά/δευτερόλεπτα.
	Πατήστε το πλήκτρο αποθήκευσης – Η λειτουργία ρύθμισης τερματίζεται – Πατήστε το πλήκτρο Start (Έναρξη) – Το πρόγραμμα εκκινείται

9.7 Πλήκτρα αναβατορίου



Πλήκτρα αναβατορίου **Επάνω / Κάτω**

Τα πλήκτρα είναι ενεργά όταν δεν είναι επιλεγμένο κανένα πρόγραμμα όπτησης ούτε πρόγραμμα σέρβις.

9.8 Πεδίο πλήκτρων



0 – 9 = καταχώρηση τιμών θερμοκρασίας και χρόνου

= πλήκτρο επικύρωσης

***** = πλήκτρο διαγραφής

10 Προγράμματα σέρβις

Όλα τα προγράμματα που αναφέρονται στον πίνακα, επιλέγονται μέσω του πληκτρολογίου με τον αριθμό που παρατίθεται στη στήλη **Αριθ. προγρ.** και επικυρώνονται με το πλήκτρο **#**.

Αριθ. προγρ.	Πρόγραμμα	Καταχώρηση/Περιγραφή	Ένδειξη
201 – #	Τροποποίηση θερμοκρασίας ετοιμότητας	Πατήστε το πλήκτρο θερμοκρασίας – η τιμή αναβοσβήνει Καταχωρήστε την τιμή και επικυρώστε με το πλήκτρο # Εύρος καταχωρούμενων τιμών 200 °C - 800 °C	Ένδειξη θερμοκρασίας ετοιμότητας
202 – #	Βαθμονόμηση θερμοκρασίας	Πατήστε το πλήκτρο θερμοκρασίας – η τιμή αναβοσβήνει Καταχωρήστε την τιμή και επικυρώστε με το πλήκτρο # Εύρος καταχωρούμενων τιμών +/- 20 °C Καταχώρηση μέσω του πληκτρολογίου Με το πλήκτρο Ρυθμίσεις επιλέγετε το πρόσημο μείον. Τερματίστε με το πλήκτρο Αποθήκευση	Στην ένδειξη προβάλλεται η τιμή
203 – #	Τροποποίηση της θερμοκρασίας αύξησης	Επιλογή Αύξηση °C ή Λεπτά/ Δευτερόλεπτα με το πλήκτρο Ρυθμίσεις και τερματισμός με το πλήκτρο Αποθήκευση .	
204 – #	Δεν χρησιμοποιείται		
205 – #	Ρύθμιση θέσεων αναβατορίου για προκαταρκτική ξήρανση και ψύξη Ρύθμιση Διάστημα αναβατορίου	Διάστημα Εύρος καταχωρούμενων τιμών 20 δευτερόλεπτα – 2 λεπτά Προκαταρκτική ξήρανση – θέση αναβατορίου 1 Εύρος καταχωρούμενων τιμών 0 – 30% Πατήστε το πλήκτρο Ρυθμίσεις : Προκαταρκτική ξήρανση – θέση αναβατορίου 2 Εύρος καταχωρούμενων τιμών 30 – 50% Πατήστε το πλήκτρο Ρυθμίσεις : Προκαταρκτική ξήρανση – θέση αναβατορίου 3 Εύρος καταχωρούμενων τιμών 50 – 80% Πατήστε το πλήκτρο Ρυθμίσεις : θέση ψύξης αναβατορίου Εύρος καταχωρούμενων τιμών 0 – 80% Τερματίστε με το πλήκτρο Αποθήκευση	Στην ένδειξη προβάλλεται το διάστημα και η θέση αναβατορίου 1 Στη ένδειξη προβάλλεται η θέση αναβατορίου 2 Στη ένδειξη προβάλλεται η θέση αναβατορίου 3 Στη ένδειξη προβάλλεται η θέση αναβατορίου 4 Στην ένδειξη προβάλλεται η θερμοκρασία του θαλάμου όπτησης

Αριθ. προγρ.	Πρόγραμμα	Καταχώρηση/Περιγραφή	Ένδειξη
206 – #	Ταχύτητα αναβατορίου	Πατήστε το πλήκτρο Χρόνος – Η τιμή στην ένδειξη αναβοσβήνει Καταχωρήστε την τιμή και επικυρώστε με το πλήκτρο # Δυνατότητα καταχώρησης 0 – 99 Πατήστε το πλήκτρο Αποθήκευση	Στην ένδειξη προβάλλεται η καταχωρημένη τιμή Στην ένδειξη προβάλλεται η θερμοκρασία του θαλάμου όπτησης
207 – #	Επαναφορά εργοστ. ρυθμίσεων	Στη μνήμη φορτώνονται όλες οι προκαθορισμένες τιμές χρόνου και θερμοκρασίας σύμφωνα με τον πίνακα όπτησης VITA. Προσοχή ! Τα προγράμματα τρίτων προμηθευτών διαγράφονται.	Στην ένδειξη προβάλλεται „Programme“ (Προγράμματα)
208 – #	Σηματοδότηση	πατάτε το πλήκτρο Ρυθμίσεις Επιλογή 1 = μεμονωμένη σηματοδότηση τερματισμού προγράμματος Επιλογή 2 = διαρκές σήμα τερματισμού προγράμματος Τερματίστε με το πλήκτρο Αποθήκευση	Στην ένδειξη προβάλλεται 1 ή 2 Στην ένδειξη προβάλλεται η θερμοκρασία του θαλάμου όπτησης
209 – #	Μετρητής ωρών λειτουργίας	Τερματίστε με το πλήκτρο STOP	Στην ένδειξη προβάλλονται οι ώρες λειτουργίας Στην ένδειξη προβάλλεται η θερμοκρασία του θαλάμου όπτησης
210 – #	Επαναφορά βασικών ρυθμίσεων	Βασική ρύθμιση για <ul style="list-style-type: none"> • Ταχύτητα αναβατορίου • Ρύθμιση θερμοκρασίας • Σηματοδότηση τερματισμού προγράμματος Το πρόγραμμα εκτελείται αυτόματα και σηματοδοτεί τον τερματισμό με μία ακολουθία ηχητικών σημάτων	Στην ένδειξη προβάλλεται η θερμοκρασία του θαλάμου όπτησης
214 – #	Έκδοση λογισμικού	Τερματίστε με το πλήκτρο STOP (Διακοπή)	Ένδειξη της έκδοσης λογισμικού

11 Μηνύματα σφάλματος

Αριθ σφάλματος	Σφάλμα	Αντιμετώπιση
1	Εμπλοκή αναβατορίου	Καθαρίστε το μηχανισμό του αβατορίου
2	Ελαττωματικός ανεμιστήρας	Ελέγξτε τη σύνδεση του ανεμιστήρα – Αντικαταστήστε τον ανεμιστήρα
3	Το κενό δεν έχει βαθμονομηθεί	Καθαρίστε το δίσκο ανύψωσης Ελέγξτε, καθαρίστε τη στεγανοποίηση του δίσκου ανύψωσης Ελέγξτε την αντλία κενού
4	Δεν επιτυγχάνεται κενό	Ελέγξτε την αντλία κενού
5	Ελαττωματικός αισθητήρας θερμοκρασίας	Αντικαταστήστε τον αισθητήρα θερμοκρασίας
6	δεν χρησιμοποιείται	
7	δεν χρησιμοποιείται	
8	δεν χρησιμοποιείται	
9	Η ενημέρωση λογισμικού απέτυχε	Εγκαταστήστε εκ νέου την ενημερωμένη έκδοση λογισμικού

12 Πίνακες όπτησης

Λάβετε υπόψη:







Στα κεραμικά οδοντοτεχνικά υλικά, το αποτέλεσμα της όπτησης εξαρτάται σε πολύ μεγάλο βαθμό από την εκάστοτε διαδικασία όπτησης του χρήστη και τη διαμόρφωση του σκελετού από το χρήστη. Το είδος του φούρνου, η θέση του αισθητήρα θερμοκρασίας, ο φορέας του υλικού όπτησης, καθώς και το μέγεθος του τεμαχίου είναι επίσης καθοριστικής σημασίας για το αποτέλεσμα.

Οι τεχνικές συστάσεις εφαρμογών της εταιρείας μας για τις θερμοκρασίες όπτησης (ανεξάρτητα από το αν αυτές παρέχονται προφορικά, εγγράφως ή στο πλαίσιο πρακτικών οδηγιών) βασίζονται σε πολυάριθμες εμπειρίες και πειράματα.





Ωστόσο, αυτά τα στοιχεία μπορούν να εκληφθούν μόνο ως ενδεικτικές τιμές για το χρήστη.

Εάν η επιφάνεια, η διαφάνεια ή ο βαθμός στιλπνότητας δεν ανταποκρίνονται στο υπό ιδανικές συνθήκες αναμενόμενο αποτέλεσμα, τότε απαιτείται ανάλογη προσαρμογή της διαδικασίας όπτησης. Καθοριστικής σημασίας για τη διαδικασία όπτησης δεν είναι η προβαλλόμενη από τη συσκευή θερμοκρασία όπτησης, αλλά η εμφάνιση και η υφή της επιφανείας του προϊόντος μετά την όπτηση.

Επεξήγηση των παραμέτρων όπτησης

Vt. °C	Θερμοκρασία έναρξης
 ελάχ.	Χρόνος προκαταρκτικής ξήρανσης σε λεπτά, χρόνος κλεισίματος
 ελάχ.	Χρόνος θέρμανσης σε λεπτά
 °C / λεπτό	Αύξηση θερμοκρασίας σε βαθμούς Κελσίου ανά λεπτό
θερμ. περίπου °C	Τελική θερμοκρασία
 ελάχ.	Χρόνος διατήρησης της τελικής θερμοκρασίας
 °C / λεπτό	Θερμοκρασία ψύξης
 ελάχ.	Διάστημα διατήρησης της θερμοκρασίας ψύξης
ελάχ. VAC	Χρόνος διατήρησης κενού σε λεπτά

12.1 VITA VM®7

Αριθ. προγρ.	Πρόγραμμα	Vt. °C	 ελάχ.	 ελάχ.	 °C/λεπτό	Θερμ. περίπου °C	 ελάχ.	ελάχ. VAC
61	Όπτηση MARGIN	500	6.00	7.40	60	960	1.00	7.40
62	Όπτηση EFFECT LINER	500	6.00	8.11	55	950	1.00	8.11
63	1η όπτηση οδοντίνης	500	6.00	7.27	55	910	1.00	7.27
64	2η όπτηση οδοντίνης	500	6.00	7.16	55	900	1.00	7.16
65	Όπτηση σταθεροποίησης εξωτ. μακιγιάζ	500	6.00	3.00	100	800	0.00	–
66	Όπτηση στίλβωσης	500	0.00	5.00	80	900	1.00	–
67	Όπτηση στίλβωσης με VITA AKZENT Plus	500	4.00	5.00	80	900	1.00	–
68	Διορθωτική όπτηση με COR	500	4.00	6.00	55	830	1.00	6.00

Στα κεραμικά οδοντοτεχνικά υλικά, το αποτέλεσμα της όπτησης εξαρτάται σε πολύ μεγάλο βαθμό από την εκάστοτε διαδικασία όπτησης του χρήστη, δηλ. μ.α. από το είδος του φούρνου, τη θέση του αισθητήρα θερμοκρασίας, το φορέα του υλικού όπτησης, καθώς και το μέγεθος του τεμαχίου κατά τη διαδικασία όπτησης.

Οι τεχνικές συστάσεις εφαρμογών της εταιρείας μας για τις θερμοκρασίες όπτησης (ανεξάρτητα από το αν αυτές παρέχονται προφορικά, εγγράφως ή στο πλαίσιο πρακτικών οδηγιών) βασίζονται σε πολυάριθμες εμπειρίες και πειράματα. Ωστόσο, αυτά τα στοιχεία μπορούν να εκληφθούν μόνο ως ενδεικτικές τιμές για το χρήστη. Εάν η επιφάνεια, η διαφάνεια ή ο βαθμός στιλπνότητας δεν ανταποκρίνονται στο υπό ιδανικές συνθήκες αναμενόμενο αποτέλεσμα όπτησης, τότε απαιτείται ανάλογη προσαρμογή της διαδικασίας όπτησης.

Καθοριστικής σημασίας για τη διαδικασία όπτησης δεν είναι η προβαλλόμενη από τη συσκευή θερμοκρασία όπτησης, αλλά η εμφάνιση και η υφή της επιφανείας του προϊόντος μετά την όπτηση.

12.2 VITA VM®9

Αριθ. προγρ.	Πρόγραμμα	Vt. °C	→ ελάχ.	↗ ελάχ.	↖ °C/λεπτό	Θερμ. περίπου °C	→ ελάχ.	↘ °C	→ ελάχ.	ελάχ. VAC
48	Όπτηση καθαρισμού	500	3.00	6.00	33	700	5.00	–	–	–
49	Όπτηση ανασύστασης	500	0.00	5.00	100	1000	15.00	–	–	–
52	Όπτηση Wash BASE DENTINE*	500	2.00	8.11	60	950	1.00	–	–	8.11
53	Όπτηση MARGIN	500	6.00	8.21	55	960	1.00	–	–	8.21
54	Όπτηση EFFECT LINER	500	6.00	7.49	55	930	1.00	–	–	7.49
55	1η όπτηση οδοντίνης	500	6.00	7.27	55	910	1.00	600**	0.01	7.27
56	2η όπτηση οδοντίνης	500	6.00	7.16	55	900	1.00	600**	0.01	7.16
57	Όπτηση στίλβωσης	500	0.00	5.00	80	900	1.00	600**	0.01	–
58	Όπτηση στίλβωσης VITA AKZENT Plus	500	4.00	5.00	80	900	1.00	600**	0.01	–
59	Διορθωτική όπτηση με COR	500	4.00	4.20	60	760	1.00	500**	0.01	4.20

* με το χρωματισμένο υλικό VITA In-Ceram YZ εκτελείτε όπτηση Wash BASE DENTINE.

ΠΡΟΣΟΧΗ: αυτή η όπτηση καθίσταται περιττή με το αχρωμάτιστο υλικό VITA In-Ceram YZ!

** Η μακρόχρονη ψύξη έως την επίτευξη της κατάλληλης θερμοκρασίας αποτελεί σύσταση **για την τελευταία όπτηση του κεραμικού υλικού επικάλυψης**. Προς το σκοπό αυτό, η θέση ανύψωσης στις συσκευές VACUMAT πρέπει να είναι > 75%.

Στα κεραμικά οδοντοτεχνικά υλικά, το αποτέλεσμα της όπτησης εξαρτάται σε πολύ μεγάλο βαθμό από την εκάστοτε διαδικασία όπτησης του χρήστη, δηλ. μ.α. από το είδος του φούρνου, τη θέση του αισθητήρα θερμοκρασίας, το φορέα του υλικού όπτησης, καθώς και το μέγεθος του τεμαχίου κατά τη διαδικασία όπτησης.

Οι τεχνικές συστάσεις εφαρμογών της εταιρείας μας για τις θερμοκρασίες όπτησης (ανεξάρτητα από το αν αυτές παρέχονται προφορικά, εγγράφως ή στο πλαίσιο πρακτικών οδηγιών) βασίζονται σε πολυάριθμες εμπειρίες και πειράματα.

Ωστόσο, αυτά τα στοιχεία μπορούν να εκληφθούν μόνο ως ενδεικτικές τιμές για το χρήστη.

Εάν η επιφάνεια, η διαφάνεια ή ο βαθμός στιλπνότητας δεν ανταποκρίνονται στο υπό ιδανικές συνθήκες αναμενόμενο αποτέλεσμα όπτησης, τότε απαιτείται ανάλογη προσαρμογή της διαδικασίας όπτησης. Καθοριστικής σημασίας για τη διαδικασία όπτησης δεν είναι η προβαλλόμενη από τη συσκευή θερμοκρασία όπτησης, αλλά η εμφάνιση και η υφή της επιφανείας του προϊόντος μετά την όπτηση.

12.3 VITA VM®9 σε VITABLOCS®





Αριθ. προγρ.	Πρόγραμμα	Vt. °C	→ ελάχ.	↗ ελάχ.	↗ °C/λεπτό	Θερμ. περίπου °C	→ ελάχ.	ελάχ. VAC
42	Όπτηση σταθεροποίησης εξωτ. μακιγιάζ VITA AKZENT Plus	500	4.00	4.45	80	880	1.00	–
43	1. Όπτηση εξατομίκευσης VITA VM 9	500	6.00	7.49	55	930	1.00	7.49
44	2. Όπτηση εξατομίκευσης VITA VM 9	500	6.00	7.38	55	920	1.00	7.38
45	Όπτηση στίλβωσης, VITA AKZENT Plus, VITA AKZENT Plus Glaze, VITA AKZENT Plus Glaze Spray, VITA AKZENT Plus finishing agent	500	4.00	5.15	80	920	1.00	–
46	Όπτηση στίλβωσης, σκόνη VITA GLAZE LT	500	4.00	3.30	80	780	1.00	–
47	Διορθωτική όπτηση με VITA VM 9 COR	500	4.00	4.40	60	780	1.00	4.40
104	Όπτηση στίλβωσης, πάστα VITA GLAZE LT	500	6.00	3.30	80	780	1.00	–

Στα κεραμικά οδοντοτεχνικά υλικά, το αποτέλεσμα της όπτησης εξαρτάται σε πολύ μεγάλο βαθμό από την εκάστοτε διαδικασία όπτησης του χρήστη, δηλ. μ.α. από το είδος του φούρνου, τη θέση του αισθητήρα θερμοκρασίας, το φορέα του υλικού όπτησης, καθώς και το μέγεθος του τεμαχίου κατά τη διαδικασία όπτησης.

Οι τεχνικές συστάσεις εφαρμογών της εταιρείας μας για τις θερμοκρασίες όπτησης (ανεξάρτητα από το αν αυτές παρέχονται προφορικά, εγγράφως ή στο πλαίσιο πρακτικών οδηγιών) βασίζονται σε πολυάριθμες εμπειρίες και πειράματα. Ωστόσο, αυτά τα στοιχεία μπορούν να εκληφθούν μόνο ως ενδεικτικές τιμές για το χρήστη.

Εάν η επιφάνεια, η διαφάνεια ή ο βαθμός στιλπνότητας δεν ανταποκρίνονται στο υπό ιδανικές συνθήκες αναμενόμενο αποτέλεσμα όπτησης, τότε απαιτείται ανάλογη προσαρμογή της διαδικασίας όπτησης. Καθοριστικής σημασίας για τη διαδικασία όπτησης δεν είναι η προβαλλόμενη από τη συσκευή θερμοκρασία όπτησης, αλλά η εμφάνιση και η υφή της επιφανείας του προϊόντος μετά την όπτηση.

12.4 VITA VM®13





Αριθ. προγρ.	Πρόγραμμα	Vt. °C	 ελάχ.	 ελάχ.	 °C/λεπτό	Θερμ. περίπου °C	 ελάχ.	ελάχ. VAC
26	Όπτηση οξειδίων	Λαμβάνετε υπόψη τα στοιχεία των προμηθευτών των κραμάτων!						
27	Όπτηση WASH OPAQUE	500	2.00	5.12	75	890	2.00	5.12
28	Όπτηση πάστας WASH OPAQUE	500	4.00	5.12	75	890	2.00	5.12
29	Όπτηση OPAQUE	500	2.00	5.12	75	890	1.00	5.12
30	Όπτηση OPAQUE PASTE	500	4.00	5.12	75	890	1.00	5.12
31	Όπτηση WASH OPAQUE για μη πολύτιμα κράματα	500	2.00	5.52	75	940	2.00	5.52
32	Όπτηση WASH OPAQUE PASTE για μη πολύτιμα κράματα	500	4.00	5.52	75	940	2.00	5.52
33	Όπτηση OPAQUE για μη πολύτιμα κράματα	500	2.00	5.36	75	920	1.00	5.36
34	Όπτηση OPAQUE PASTE για μη πολύτιμα κράματα	500	4.00	5.36	75	920	1.00	5.36
35	Όπτηση MARGIN	500	6.00	7.05	55	890	2.00	7.05
36	Όπτηση EFFECT LINER	500	6.00	7.05	55	890	1.00	7.05
37	1η όπτηση οδοντίνης	500	6.00	6.55	55	880	1.00	6.55
38	2η όπτηση οδοντίνης	500	6.00	6.44	55	870	1.00	6.44
39	Όπτηση στίλβωσης	500	0.00	4.45	80	880	2.00	–
40	Όπτηση στίλβωσης VITA AKZENT Plus	500	4.00	4.45	80	880	1.00	–
41	Διορθωτική όπτηση με COR	500	4.00	6.00	50	800	1.00	6.00

Στα κεραμικά οδοντοτεχνικά υλικά, το αποτέλεσμα της όπτησης εξαρτάται σε πολύ μεγάλο βαθμό από την εκάστοτε διαδικασία όπτησης του χρήστη, δηλ. μ.α. από το είδος του φούρνου, τη θέση του αισθητήρα θερμοκρασίας, το φορέα του υλικού όπτησης, καθώς και το μέγεθος του τεμαχίου κατά τη διαδικασία όπτησης.

Οι τεχνικές συστάσεις εφαρμογών της εταιρείας μας για τις θερμοκρασίες όπτησης (ανεξάρτητα από το αν αυτές παρέχονται προφορικά, εγγράφως ή στο πλαίσιο πρακτικών οδηγιών) βασίζονται σε πολυάριθμες εμπειρίες και πειράματα. Ωστόσο, αυτά τα στοιχεία μπορούν να εκληφθούν μόνο ως ενδεικτικές τιμές για το χρήστη.

Εάν η επιφάνεια, η διαφάνεια ή ο βαθμός στιλπνότητας δεν ανταποκρίνονται στο υπό ιδανικές συνθήκες αναμενόμενο αποτέλεσμα όπτησης, τότε απαιτείται ανάλογη προσαρμογή της διαδικασίας όπτησης. Καθοριστικής σημασίας για τη διαδικασία όπτησης δεν είναι η προβαλλόμενη από τη συσκευή θερμοκρασία όπτησης, αλλά η εμφάνιση και η υφή της επιφανείας του προϊόντος μετά την όπτηση.

12.5 VITA VM®15





Αριθ. προγρ.	Πρόγραμμα	Vt. °C	 ελάχ.	 ελάχ.	 °C/λεπτό	Θερμ. περίπου °C	 ελάχ.	ελάχ. VAC
14	Όπτηση οξειδίων	Λαμβάνετε υπόψη τα στοιχεία των προμηθευτών των κραμάτων!						
15	Όπτηση WASH OPAQUE	400	2.00	6.00	70	820	1.00	6.00
16	Όπτηση πάστας WASH OPAQUE	400	6.00	6.00	70	820	1.00	6.00
17	Όπτηση OPAQUE	400	2.00	6.00	70	820	1.00	6.00
18	Όπτηση OPAQUE PASTE	400	6.00	6.00	70	820	1.00	6.00
19	Όπτηση MARGIN	400	6.00	8.12	50	810	1.00	8.12
20	Όπτηση EFFECT LINER	400	6.00	8.12	50	810	1.00	8.12
21	1η όπτηση οδοντίνης	400	6.00	8.00	50	800	1.00	8.00
22	2η όπτηση οδοντίνης	400	6.00	7.48	50	790	1.00	7.48
23	Όπτηση στίλβωσης VITA AKZENT Plus	400	4.00	4.52	80	790	1.00	–
24	Όπτηση στίλβωσης VITA GLAZE LT	400	4.00	4.45	80	780	1.00	–
25	Διορθωτική όπτηση με COR	400	4.00	7.00	50	750	1.00	7.00
103	Όπτηση στίλβωσης	400	0.00	4.52	80	790	1.00	–

Στα κεραμικά οδοντοτεχνικά υλικά, το αποτέλεσμα της όπτησης εξαρτάται σε πολύ μεγάλο βαθμό από την εκάστοτε διαδικασία όπτησης του χρήστη, δηλ. μ.α. από το είδος του φούρνου, τη θέση του αισθητήρα θερμοκρασίας, το φορέα του υλικού όπτησης, καθώς και το μέγεθος του τεμαχίου κατά τη διαδικασία όπτησης.

Οι τεχνικές συστάσεις εφαρμογών της εταιρείας μας για τις θερμοκρασίες όπτησης (ανεξάρτητα από το αν αυτές παρέχονται προφορικά, εγγράφως ή στο πλαίσιο πρακτικών οδηγιών) βασίζονται σε πολυάριθμες εμπειρίες και πειράματα. Ωστόσο, αυτά τα στοιχεία μπορούν να εκληφθούν μόνο ως ενδεικτικές τιμές για το χρήστη.

Εάν η επιφάνεια, η διαφάνεια ή ο βαθμός στιλπνότητας δεν ανταποκρίνονται στο υπό ιδανικές συνθήκες αναμενόμενο αποτέλεσμα όπτησης, τότε απαιτείται ανάλογη προσαρμογή της διαδικασίας όπτησης. Καθοριστικής σημασίας για τη διαδικασία όπτησης δεν είναι η προβαλλόμενη από τη συσκευή θερμοκρασία όπτησης, αλλά η εμφάνιση και η υφή της επιφανείας του προϊόντος μετά την όπτηση.

12.6 VITA VMK MASTER®

Αριθ. προγρ.	Πρόγραμμα	Vt. °C	 ελάχ.	 ελάχ.	 °C/λεπτό	θερμ. περίπου °C	 ελάχ.	ελάχ. VAC
90	Όπτηση οξειδίων	Λαμβάνετε υπόψη τα στοιχεία των προμηθευτών των κραμάτων!						
91	Όπτηση WASH	500	2.00	5.45	80	960	1.00	5.45
92	Όπτηση PASTE WASH	500	6.00	5.45	80	960	1.00	5.45
93	Όπτηση OPAQUE	500	2.00	5.38	80	950	1.00	5.38
94	Όπτηση OPAQUE PASTE	500	6.00	5.38	80	950	1.00	5.38
95	Όπτηση MARGIN	500	6.00	8.00	55	940	1.00	8.00
96	Όπτηση LUMINARY	500	6.00	8.00	55	940	1.00	8.00
97	Όπτηση σταθεροποίησης εξωτ. μακιγιάζ	500	4.00	4.45	80	880	1.00	4.45
98	1η όπτηση οδοντίνης	500	6.00	7.49	55	930	1.00	7.49
99	2η όπτηση οδοντίνης	500	6.00	7.38	55	920	1.00	7.38
100	Όπτηση στίλβωσης	500	0.00	5.15	80	920	1.00	–
101	Όπτηση στίλβωσης VITA AKZENT Plus	500	4.00	5.15	80	920	1.00	–
102	Διορθωτική όπτηση με COR	500	6.00	6.33	55	860	1.00	6.33







Λάβετε υπόψη:

Στα κεραμικά οδοντοτεχνικά υλικά, το αποτέλεσμα της όπτησης εξαρτάται σε πολύ μεγάλο βαθμό από την εκάστοτε διαδικασία όπτησης του χρήστη και τη διαμόρφωση του σκελετού από το χρήστη. Το είδος του φούρνου, η θέση του αισθητήρα θερμοκρασίας, ο φορέας του υλικού όπτησης, καθώς και το μέγεθος του τεμαχίου είναι επίσης καθοριστικής σημασίας για το αποτέλεσμα.

Οι τεχνικές συστάσεις εφαρμογών της εταιρείας μας για τις θερμοκρασίες όπτησης (ανεξάρτητα από το αν αυτές παρέχονται προφορικά, εγγράφως ή στο πλαίσιο πρακτικών οδηγιών) βασίζονται σε πολυάριθμες εμπειρίες και πειράματα. Ωστόσο, αυτά τα στοιχεία μπορούν να εκληφθούν μόνο ως ενδεικτικές τιμές για το χρήστη.

Εάν η επιφάνεια, η διαφάνεια ή ο βαθμός στιλνότητας δεν ανταποκρίνονται στο υπό ιδανικές συνθήκες αναμενόμενο αποτέλεσμα, τότε απαιτείται ανάλογη προσαρμογή της διαδικασίας όπτησης. Καθοριστικής σημασίας για τη διαδικασία όπτησης δεν είναι η προβαλλόμενη από τη συσκευή θερμοκρασία όπτησης, αλλά η εμφάνιση και η υφή της επιφάνειας του προϊόντος μετά την όπτηση.

12.7 ΚΕΡΑΜΙΚΟ ΥΛΙΚΟ ΤΙΤΑΝΙΟΥ VITA

Αριθ. προγρ.	Πρόγραμμα	Vt. °C	 ελάχ.	 ελάχ.	 °C/λεπτό	Θερμ. περίπου °C	 ελάχ.	 °C	 ελάχ.	ελάχ. VAC
69	Όπτηση πάστας Bonder	400	6.00	6.00	67	800	1.00	–	–	7.00
70	Όπτηση σκόνης Bonder	400	2.00	6.00	67	800	1.00	–	–	7.00
71	Όπτηση OPAQUE	400	2.00	4.00	98	790	1.00	400*	0.01	5.00
72	Όπτηση MARGIN	400	6.00	7.00	53	770	1.00	400*	0.01	8.00
76	Όπτηση σταθεροποίησης εξωτ. μακιγιάζ	400	4.00	3.00	100	700	1.00	400*	0.01	–
73	1η όπτηση οδοντίνης	400	6.00	7.00	53	770	1.00	400*	0.01	8.00
74	2η όπτηση οδοντίνης	400	6.00	7.00	53	770	1.00	400*	0.01	8.00
75	Όπτηση στίλβωσης	400	0.00	4.00	93	770	1.00	400*	0.01	5.00
77	Όπτηση στίλβωσης με VITA AKZENT Plus	400	4.00	4.00	93	770	1.00	400*	0.01	5.00

Από τη βασική όπτηση και μετά όλες οι οπτήσεις πραγματοποιούνται υπό πλήρες κενό (συμπεριλ. του χρόνου διατήρησης).





* Ιδίως για συμπαγείς αποκαταστάσεις συνιστάται μακρόχρονη ψύξη έως τους 400 °C

Στα κεραμικά οδοντοτεχνικά υλικά, το αποτέλεσμα της όπτησης εξαρτάται σε πολύ μεγάλο βαθμό από την εκάστοτε διαδικασία όπτησης του χρήστη, δηλ. μ.α. από το είδος του φούρνου, τη θέση του αισθητήρα θερμοκρασίας, το φορέα του υλικού όπτησης, καθώς και το μέγεθος του τεμαχίου κατά τη διαδικασία όπτησης.

Οι τεχνικές συστάσεις εφαρμογών της εταιρείας μας για τις θερμοκρασίες όπτησης (ανεξάρτητα από το αν αυτές παρέχονται προφορικά, εγγράφως ή στο πλαίσιο πρακτικών οδηγιών) βασίζονται σε πολυάριθμες εμπειρίες και πειράματα. Ωστόσο, αυτά τα στοιχεία μπορούν να εκληφθούν μόνο ως ενδεικτικές τιμές για το χρήστη. Εάν η επιφάνεια, η διαφάνεια ή ο βαθμός στιλπνότητας δεν ανταποκρίνονται στο υπό ιδανικές συνθήκες αναμενόμενο αποτέλεσμα όπτησης, τότε απαιτείται ανάλογη προσαρμογή της διαδικασίας όπτησης.

Καθοριστικής σημασίας για τη διαδικασία όπτησης δεν είναι η προβαλλόμενη από τη συσκευή θερμοκρασία όπτησης, αλλά η εμφάνιση και η υφή της επιφανείας του προϊόντος μετά την όπτηση.

12.8 VITA OMEGA 900

Αριθ. προγρ.	Πρόγραμμα	Vt. °C	 ελάχ.	 ελάχ.	 °C/λεπτό	Θερμ. περίπου °C	 ελάχ.	ελάχ. VAC
78	Όπτηση οξειδίων	Λαμβάνετε υπόψη τα στοιχεία των προμηθευτών των κραμάτων!						
79	Σκόνη WASH OPAQUE	600	2.00	4.00	75	900	2.00	4.00
80	Πάστα WASH OPAQUE	500	6.00	6.00	67	900	3.00	6.00
81	Σκόνη OPAQUE	600	2.00	4.00	75	900	1.00	4.00
82	Πάστα OPAQUE	500	6.00	6.00	67	900	2.00	6.00
83	Όπτηση MARGIN	600	6.00	6.00	50	900	2.00	6.00
84	1η όπτηση οδοντίνης	600	6.00	6.00	50	900	1.00	6.00
85	2η όπτηση οδοντίνης	600	6.00	6.00	48	890	1.00	6.00
86	Διορθωτική όπτηση με COR	600	4.00	6.00	33	800	1.00	6.00
87	Όπτηση στίλβωσης	600	–	4.00	75	900	2.00	–
88	Όπτηση στίλβωσης με υγρό VITA AKZENT Plus Fluid	600	4.00	4.00	75	900	2.00	–
89	Όπτηση στίλβωσης με VITA AKZENT Plus Glaze	600	4.00	4.00	75	900	1.00	–

Στα κεραμικά οδοντοτεχνικά υλικά, το αποτέλεσμα της όπτησης εξαρτάται σε πολύ μεγάλο βαθμό από την εκάστοτε διαδικασία όπτησης του χρήστη, δηλ. μ.α. από το είδος του φούρνου, τη θέση του αισθητήρα θερμοκρασίας, το φορέα του υλικού όπτησης, καθώς και το μέγεθος του τεμαχίου κατά τη διαδικασία όπτησης.

Οι τεχνικές συστάσεις εφαρμογών της εταιρείας μας για τις θερμοκρασίες όπτησης (ανεξάρτητα από το αν αυτές παρέχονται προφορικά, εγγράφως ή στο πλαίσιο πρακτικών οδηγιών) βασίζονται σε πολυάριθμες εμπειρίες και πειράματα. Ωστόσο, αυτά τα στοιχεία μπορούν να εκληφθούν μόνο ως ενδεικτικές τιμές για το χρήστη. Εάν η επιφάνεια, η διαφάνεια ή ο βαθμός στιλπνότητας δεν ανταποκρίνονται στο υπό ιδανικές συνθήκες αναμενόμενο αποτέλεσμα όπτησης, τότε απαιτείται ανάλογη προσαρμογή της διαδικασίας όπτησης.

Καθοριστικής σημασίας για τη διαδικασία όπτησης δεν είναι η προβαλλόμενη από τη συσκευή θερμοκρασία όπτησης, αλλά η εμφάνιση και η υφή της επιφανείας του προϊόντος μετά την όπτηση.

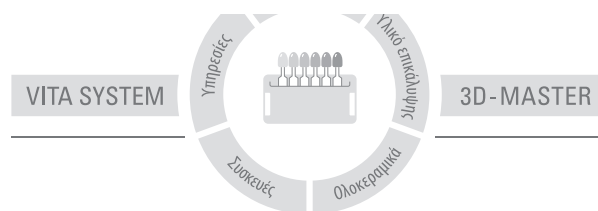
Για το βέλτιστο αποτέλεσμα του αντίστοιχου συνδετικού υλικού προϋπόθεση αποτελεί μία ελαφρά τάση συμπίεσης στο κεραμικό υλικό. Το καλό αποτέλεσμα εξαρτάται επίσης από τις διαστάσεις του κατασκευαζόμενου τεμαχίου, το είδος, τη σκληρότητα και τη θερμική αγωγιμότητα του χρησιμοποιούμενου κράματος και ιδίως από τη διαδικασία όπτησης του εκάστοτε τεχνικού.

Πολύ καλά αποτελέσματα επιτυγχάνονται εδώ και χρόνια, όταν ο συντελεστής θερμικής διαστολής του κράματος – προσδιοριζόμενος από 25 °C έως 600 °C – ανέρχεται σε $14,0 - 14,4 \times 10^{-6} \text{ x K}^{-1}$ και με το κεραμικό υλικό VITA OMEGA 900, προσδιοριζόμενος στους 25 °C – 500 °C ανέρχεται σε $13,4 - 13,9 \times 10^{-6} \text{ x K}^{-1}$. Με υψηλότερες τιμές συντελεστή θερμικής διαστολής του κράματος, η μεταβολή της θερμοκρασίας από τους 900 °C στους 700 °C κατά τη φάση ψύξης από την 1η όπτηση οδοντίνης δεν πρέπει να πραγματοποιείται σε διάστημα μικρότερο των τριών λεπτών.

13 Αλφαβητικός πίνακας περιεχομένων

V		Θερμοκρασία προκαταρκτικής ξήρανσης	11
VITA OMEGA 900	24	θέσεις αναβατορίου	13
VITA VM [®] 13	20		
VITA VM [®] 15	21	K	
VITA VM [®] 7	17	Κεραμικό υλικό τιτανίου VITA	23
VITA VM [®] 9	18		
VITA VM [®] 9 σε VITABLOCS [®]	19	Λ	
VITA VMK Master [®]	22	Λειτουργίες ασφαλείας	7
VITA vPad easy	5		
		M	
A		Μετρητής ωρών λειτουργίας	14
Αρχικοποίηση	14	Μηνύματα σφάλματος	11
Αστική ευθύνη	6		
Αυτόματη βαθμονόμηση θερμοκρασίας	7	Π	
Ανταλλακτικά	6	Παραδιδόμενος εξοπλισμός	5
Απαγορευμένοι τρόποι λειτουργίας	6	Περιγραφή λυχνιών LED	9
Απενεργοποίηση της συσκευής	9	Πλήκτρα αναβατορίου	12
		Προβλεπόμενη χρήση	6
B		Προγράμματα σέρβις	13
Βαθμονόμηση θερμοκρασίας	7, 13	Πεδίο πλήκτρων	12
		Περιγραφή της οθόνης	9
Γ		Πίνακες όπτησης	16
Γρήγορη ψύξη	9		
		Σ	
Δ		Συνδέσεις της συσκευής	8
Διαστάσεις / Βάρη	5	Συνθήκες περιβάλλοντος	5
Διακοπή ρεύματος	7	Σέρβις	7
Διάστημα αναβατορίου	13	Σηματοδότηση	14
Διάρκεια διακοπής ρεύματος	7		
Διάταξη προστασίας έναντι διακοπής της παροχής τάσης	7	T	
Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας	4	Τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία	8
		Ταχύτητα αναβατορίου	14
E		Τροποποίηση τιμών προγράμματος	10
Εγγύηση	6	Τεχνικές πληροφορίες	5
Επιτρεπτοί τρόποι λειτουργίας	6		
Επαναφορά βασικών ρυθμίσεων	14	Υ	
Εκκίνηση κατάστασης αναμονής	9	Υποδείξεις ασφαλείας	6
Ένδειξη κατάστασης	8		
Επιλογή προγράμματος όπτησης και έναρξη	10	Χ	
		Χειρισμός και καθαρισμός του χειριστηρίου	6
H		Χρόνος αύξησης θερμοκρασίας	10
Ηλεκτρικά στοιχεία	5	Χρόνος διατήρησης για την ψύξη	10
		Χρόνος διατήρησης της τελικής θερμοκρασίας	10
Θ		Χρόνος προκαταρκτικής ξήρανσης	10
Θερμοκρασία ετοιμότητας	13		
Θέση σε λειτουργία	6, 8		

Με το μοναδικό σύστημα VITA SYSTEM 3D-MASTER προσδιορίζονται συστηματικά και αποδίδονται πλήρως όλα τα φυσικά χρώματα δοντιών.



Λάβετε υπόψη: Τα προϊόντα της εταιρείας μας πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις πληροφορίες χρήσης. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για βλάβες που προκύπτουν από τον αδόκιμο χειρισμό ή επεξεργασία τους. Κατά τα άλλα, ο χρήστης υποχρεούται να ελέγχει την καταλληλότητα του προϊόντος για το προβλεπόμενο πεδίο εφαρμογής προτού το χρησιμοποιήσει. Αποκλείεται κάθε ευθύνη της εταιρείας μας όταν το προϊόν υποβάλλεται σε επεξεργασία σε μη συμβατικό ή απαγορευμένο συνδυασμό με υλικά και συσκευές τρίτων κατασκευαστών. Κατά τα άλλα, η ευθύνη της εταιρείας μας για την ορθότητα αυτών των στοιχείων περιορίζεται σε κάθε περίπτωση στην αξία του παρεχόμενου προϊόντος βάσει τιμολογίου χωρίς ΦΠΑ, ανεξαρτήτως νομικού λόγου και στο βαθμό που επιτρέπεται από τη νομοθεσία. Ειδικότερα, δεν αναλαμβάνουμε, στο βαθμό που επιτρέπεται από τη νομοθεσία, σε καμία περίπτωση ευθύνη για απωλεσθέντα κέρδη, για έμμεσες ζημιές, για παρεπόμενες ζημιές ή για αξιώσεις τρίτων κατά του αγοραστή. Εξαρτώμενες από την υπαιτιότητα αξιώσεις αποζημίωσης (υπαιτιότητα κατά τη σύναψη σύμβασης, θετική παραβίαση σύμβασης, ανεπίτρεπτοι χειρισμοί κλπ.) είναι δεδομένες μόνο σε περιπτώσεις δόλου ή βαριάς αμέλειας.

Έκδοση του παρόντος δελτίου πληροφοριών χρήσης: 06.13



VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Postfach 1338 · D-79704 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49(0)7761/562-0 · Fax +49(0)7761/562-299
Hotline: Tel. +49(0)7761/562-222 · Fax +49(0)7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik